

2011年4月11日

诸位

关于东日本大震灾的影响

公司名 株式会社 本山製作所
代表名 董事长 亲泊 利昭
联系部门 国际营业部

这次发生的东日本大震灾，众多宝贵的生命逝去，在此献上深深的哀悼之意。同时向受灾的人们表示衷心的慰问。

3月11日的震灾发生到现在，已经过去一个月了。

本公司的本社工厂以及一部分的协力公司受灾。但是包括客户在内，我们得到了大家的支援和激励，从3月28日开始基本恢复到受灾前的生产状态。可是因为受到4月7日晚上发生的震度为6弱（里氏7.4级）的余震影响，工厂再次受到一定的影响。

庆幸的是员工里没有出现人员伤亡，大家都已正常上班。但是事务所，生产楼的建筑物的墙壁产生了一些裂痕，设备的位置发生了一些偏离。

在栗本集团的援助支持下，我们齐心协力，全力以赴生产恢复工作。

关于各位的询问，短期内可能无法给大家一个及时的回答。给大家带来的诸多不便，敬请谅解。

我们再次决意团结一致，全体致力于[复原]以及[复兴]的工作。

今后也请继续给我们支援和指导。

如果有新的进展，我们将会马上汇报。谢谢！

以上